Dist. 163
Enu 9

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME R... DU CANA...

Province de Québec — District No. 163 — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 12 {in / dans} La Paroisse de Ste Elisabeth {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ... — {Enumerator. / Recenseur.} 14 & 15 Juin 1911

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE		WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ordinal or number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de ordinaire pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (sans surveillance).	State where person is employed, as "on farm," "in woollen mill," "in shoe factory," "in store," etc. / Etat où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un moulin à laine," "dans une manufacture de chaussures," "dans un magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at each chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à chaque emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines durant en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou travaux autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from all occupations. / Gain total en 1910 provenant de tous les emplois.	Rate of earnings per hour, if working by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à la journée.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois de scolarité à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée communément.	Cost of education in 1910 of person over 21 years of age at Collège Classique or Convent. / Coût de l'éducation en 1910 d'une personne âgée de plus de 21 ans au Collège classique ou au couvent.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Pivert-Marie-Anne	Ste Elisabeth	F	Orpheline	C	Juin	1894	17	Québec			Français	Canadien	Catho R	Aide	Néant																	Can	Can	E			
2		Lachance Marie	"	F	Orpheline	C	Mai	1894	17	"			"	"	"	Aide	Néant																	Can	Can	E			
3		Gadoury Yvonne	"	F	Orpheline	C	Août	1896	15	"			"	"	"	Aide	Néant																	Can	Can	E			
4		Lemoine Louise	"	F	Orpheline	C	Juin	1896	15	"			"	"	"	Aide	Néant																	Can	Can	E			
5		Lemire Hilina	"	F	Orpheline	C	Août	1896	15	"			"	"	"	Aide	Néant																	Can	Can	E			
6		Gadoury Clorina	"	F	Orpheline	C	Juillet	1896	15	"			"	"	"	Aide	Néant																	Can	Can	E			
7		Déziel Albertine	"	F	Orpheline	C	Mars	1897	14	"			"	"	"	Aide	Néant																	Can	Can	E			
8		Gadoury Marie-Blanche	"	F	Orpheline	C	Août	1897	14	"			"	"	"	Aide	Néant																	Can	Can	E			
9		Lemire Adèle	"	F	Orpheline		Juin	1898	13	"			"	"	"	Aide	Néant																	Can	Can	E			
10		St Vincent Emelie	"	F	Orpheline		Août	1898	13	"			"	"	"	Aide	Néant																	Can	Can	E			
11		Forland Cécile	"	F	Orpheline		Mars	1898	13	"			"	"	"	Aide	Néant																	Can	Can	E			
12		Joly Marie-Flore	"	F	Orpheline		Mars	1899	13	"			"	"	"	Ecolière	Néant																	Can	Can	E			
13		Lefebvre M.-Anne	"	F	Orpheline		Juillet	1899	12	"			"	"	"	Ecolière	Néant																	Can	Can	E			
14		Déziel Olivia	"	F	Orpheline		Décembre	1899	11	"			"	"	"	Ecolière	Néant																	Can	Can	E			
15		Adrien Blondine	"	F	Orpheline		Septembre	1899	12	"			"	"	"	Ecolière	Néant																	Can	Can	E			
16		Lefebvre M.-Thérèse	"	F	Orpheline		Mars	1901	10	"			"	"	"	Ecolière	Néant																	Can	Can	E			
17		Gérard Jeanne	"	F	Orpheline		Avril	1901	10	"			"	"	"	Ecolière	Néant																	Can	Can	E			
18		Déziel Adelina	"	F	Orpheline		Août	1902	9	"			"	"	"	Ecolière	Néant																	Can	Can	E			
19		Lefebvre Hélène	"	F	Orpheline		Juin	1902	9	"			"	"	"	Ecolière	Néant																	Can	Can	E			
20		Rondeau M.-Blanche	"	F	Orpheline		Août	1902	8	"			"	"	"	Ecolière	Néant																	Can	Can	E			
21		Lefebvre M.-Anne	"	F	Orpheline		Novembre	1903	8	"			"	"	"	Ecolière	Néant																	Can	Can	E			
22		Déziel M.-Blanche	"	F	Orpheline		Juillet	1903	8	"			"	"	"	Ecolière	Néant																	Can	Can	E			
23		Lefebvre Azilée	"	F	Orpheline		Octobre	1903	8	"			"	"	"	Ecolière	Néant																	Can	Can	E			
24		Robitaille Délia	"	F	Orpheline		Octobre	1903	8	"			"	"	"	Ecolière	Néant																	Can	Can	E			
25		Déziel M.-Rose	"	F	Orpheline		Octobre	1904	7	"			"	"	"	Ecolière	Néant																	Can	Can	E			
26		Gérard M.-Anna	"	F	Orpheline		Avril	1908	3	"			"	"	"	Aucune	Néant																	Can	Can	E			
27	81	Perron Mgr Emilien	"	M	Chef	C	Février	1841	70	Québec			Français	Canadien	Catho R	Prêtre Curé	9	2	4	7	aucun													Can	Can	E			
28	82	Perrin Mgr Joseph	"	M	Neveu	C	Avril	1873	37	"			"	"	"	Prêtre Vicaire	9	2	4	7	aucun													Can	Can	E			
29		Beaudoin Mgr Auguste	"	M	Aumônier	C	Janvier	1887	24	"			"	"	"	Prêtre Vicaire	9	2	4	7														Can	Can	E			
30		Lavoie Melvina	"	F	Servante	C	Juin	1892	18	"			"	"	"	Ménagère	2	7	2	3	aucun													Can	Can	E			
31	83	Magnan Alphonse	"	M	Chef	M	Octobre	1863	47	"			"	"	"	Médecin	9	11	4		aucun													Can	Can	E			
32		" Amélie	"	F	Epouse	M	Mai	1868	43	"			"	"	"	Aucun	2	9																Can	Can	E			
33		" Charles-Auguste	"	M	Fils	C	Septembre	1894	16	"			"	"	"	Ecolier	2	10																Can	Can	E			
34		" Lorraine	"	F	Fille	C	Novembre	1897	13	"			"	"	"	Aucune	2	7																Can	Can	E			
35	83	90 Lavallée Eugène	"	M	Chef	M	Juin	1861	49	"			"	"	"	Marchand	10	0	8	0	aucun													Can	Can	E			
36		" Olivine	"	F	Epouse	M	Janvier	1861	50	"			"	"	"	Aucune	2	4																Can	Can	E			
37		" Auguste-Albert	"	M	Fils	C	Novembre	1903	8	"			"	"	"		2	4																Can	Can	E			
38		" Alvine	"	F	Fille	C	Octobre	1899	12	"			"	"	"		2	4																Can	Can	E			
39	84	91 Pâquet Joseph	"	M	Chef	M	Mai	1880	31	"			"	"	"	Médecin	9	0	3	11	aucun													Can	Can	E			
40		" Eulina	"	F	Epouse	M	Août	1879	31	"			"	"	"	Aucune	2	9																Can	Can	E			
41		" Joseph	"	M	Fils	C	Septembre	1906	4	"			"	"	"		2	4																Can	Can	E			
42	92	Simard Catherine	"	F	Chef	V	Novembre	1855	55	"			"	"	"	Aucune	2	9																Can	Can	E			
43		Pâquet Elodie	"	F	Fille	C	Juin	1888	25	"			"	"	"	Professeur de piano	9	0	5	0	aucun													Can	Can	E			
44		Simard Hortense	"	F	Fille	C	Juillet	1894	17	"			"	"	"	Ouvrière	2	4																Can	Can	E			
45	85	93 Leuffroy Daniel	"	M	Chef	C	Août	1863	48	"			"	"	"	Boucher	10	0	12		aucun													Can	Can	E			
46		" Clémence	"	F	Mère	V	Juillet	1836	75	"			"	"	"	Aucune	2	4																Can	Can	E			
47		" Marie	"	F	Sœur	C	Octobre	1864	47	"			"	"	"	"	2	4																Can	Can	E			
48		" Clara	"	F	Sœur	C	Avril	1866	45	"			"	"	"	"	2	4																Can	Can	E			
49	94	Barrette Wilfrid	"	M	Chef	M	Avril	1882	29	"			"	"	"	Journalier	7	9	2	0	aucun	Manufacture	50		40	450		1500.00	10	38.40								
50		" Marie	"	F	Epouse	M	Novembre	1881	29	"			"	"	"	Aucune	2	4																Can	Can	E			

60.

8.500

182.40